



ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ УЧАСТНИКОВ



July
16-23
2017
RIGA
Latvia



ОРГАНИЗАТОР

Общество ИНТЕРКУЛЬТУРА

Департамент развития
туризма города Риги

Президент общества ИНТЕРКУЛЬТУРА Гюнтер Тич (Германия)

Почетный Президиум Д-р Вальтер Шеель (Германия), бывший президент Германии

Мортен Лаурисен (США),
Почетный Президент
Художественного Комитета

Микис Теодоракис (Греция),
Почетный Президент
Художественного Комитета

Художественный комитет
Проф. д-р Ральф Айзенбайс
(Германия), художественный
руководитель и директор
Доц. Романс Ванас (Латвия)
Кристиан Лjunggren (Швеция)
Йохан Руз (Нидерланды)
Фред Шеберг (Швеция)

Руководители проекта
Елена Даннхауэр (Германия)
Международный Оргкомитет
Диана Чивле (Латвия)
Национальный Оргкомитет

Правление ИНТЕРКУЛЬТУРЫ
Гюнтер Тич (Германия)
Чин Ванг (Китай)
Штефан Болендер (Германия)
Проф. д-р Ральф Айзенбайс
(Германия)

ПРИВЕТСТВИЕ



Сердечное приглашение

Рига, наша поющая метрополия, в которой мы в 2014 году смогли стать участниками сказочного праздника Всемирных Хоровых Игр, вновь станет в 2017 году центром всемирного международного хорового пения. Я сердечно приглашаю Вас на 3-и Европейские Хоровые Игры и Гран-при Наций в Ригу в 2017 году.

Хоры и коллективы разных уровней - от обычного самодеятельного до высокопрофессионального любительского хора - всех стран мира имеют возможность выступить в конкурсах высокого уровня, ярких концертах и участвовать в мероприятиях общего пения.

Опытные сотрудники общества ИНТЕРКУЛЬТУРА и отличные организаторы принимающего города Риги вновь предлагают Вам уникальные музыкальные впечатления.

Мы рады возможности приветствовать Вас в Риге!
Давайте споем вместе в Риге в 2017 году!

Ваш Гюнтер Тич



ВОЗМОЖНОСТИ УЧАСТИЯ



А – КОНКУРСЫ

Данное мероприятие приглашает к участию любительские хоры всего мира. На этом хоровом конкурсе одинаковые шансы предоставляются как хорам с богатым опытом участия в международных соревнованиях, так и менее опытным коллективам. «Гран-при Наций Рига 2017» и «3-и Европейские Хоровые Игры» состоят из Открытого Конкурса, Европейского Конкурса Чемпионов и Гран-при Наций.

В обоих конкурсах хоры имеют возможность выбрать соответствующую своему уровню категорию.

A1 – Открытый Конкурс Хоры всех стран (всего мира)

Открытый конкурс воплощает идею Всемирных Хоровых Игр: «Участие – величайшая Честь», - и дает возможность всем хорам независимо от их художественного уровня получить ценный опыт выступления на международном хоровом конкурсе.

A2 – Европейский Конкурс Чемпионов

«Конкурс Чемпионов» предназначен для хоров с опытом участия в международных хоровых конкурсах и/или имеющих аналогичные квалификации. Допускаются хоры, отобранные по решению Художественного Комитета.

A3 – конкурс «Гран-при Наций Рига 2017» Хоры всех стран (всего мира)

Конкурс «Гран-при Наций» открыт для хоров со всего мира с международным опытом в области хоровых конкурсов, которые уже ранее участвовали в соревнованиях и доказали свои навыки. Допускаются Хоровые коллективы, отобранные по решению Художественного Комитета.





В – УЧАСТИЕ ВНЕ КОНКУРСА

В1 – Консультация для хоров, не участвующих в конкурсе

К участию приглашаются хоры, которые хотят получить опыт международных выступлений на Всемирных Хоровых Играх, но не собираются принимать участие в конкурсной программе.

Хоры исполняют перед международным жюри программу из трех произведений с максимальным временем звучания 15 минут.

По окончании программы хоровые эксперты разбирают выступление, после чего программа обсуждается в присутствии хора в открытой и дружеской атмосфере. Хору будут даны советы и рекомендации для будущего участия в международных конкурсах. Хор получает официальную Грамоту участия.

В2 – Репетиция с зарубежным дирижером

Всем хорам, независимо от их участия или неучастия в конкурсе Всемирных Хоровых Встреч, дается возможность провести репетицию с известным зарубежным дирижером.

Хоры, желающие провести репетицию с зарубежным дирижером, должны подготовить одно хоровое произведение. Известный зарубежный дирижер отрепетирует это произведение вместе с Вашим хором и даст Вам творческие советы наряду с новыми идеями интерпретации. Хоры, не участвующие в конкурсе, получают Сертификат и рекомендацию для будущего участия в международном хоровом конкурсе.

С – ДРУЖЕСКИЕ КОНЦЕРТЫ

С1 – Дружеские концерты

Международные дружеские концерты, которые будут проходить как в самой Риге, так и в ее окрестностях, объединят самые различные коллективы. Участники получают возможность продемонстрировать зрителям костюмы и музыкальные традиции своей родной страны.

Также подать заявку на участие в различных дружеских концертах имеют возможность хоры, не принимающие участие в конкурсе, а также фольклорные и танцевальные коллективы.

С2 – Фестивальный хор (часть 2 – 20-23 Июля)

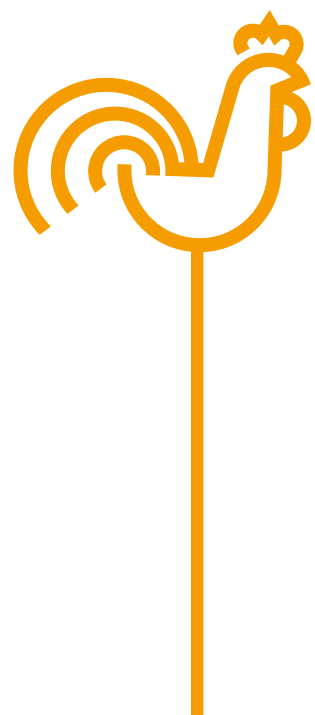
В качестве одной из кульминаций мероприятия, на завершающем концерте будут совместно исполнены различные произведения, от классических до традиционных, народных песен. Более подробная информация (в т.ч. репертуар) будет опубликована в сентябре 2016 года.

Во время мероприятий в Риге будут проходить различные репетиции. Хоровые коллективы, заинтересованные в участии в концерте Фестивального хора, могут подать заявку. Участие в данном выступлении требует одобрения художественного комитета. Кроме того, Вы должны самостоятельно разучить заявленные музыкальные произведения и прибыть к финальным репетициям с подготовленной программой.

Хоровые коллективы имеют право подать заявки только на участие в Дружеских концертах и/или в Фестивальном хоре.



ПРОГРАММА МЕРОПРИЯТИЙ



ЧАСТЬ I					
16 июля Воскресенье		17 июля Понедельник		18 июля Вторник	19 июля Среда
Официальные мероприятия	Вечером: Концерт-открытие				Вечером: Заключительный концерт Часть 1 и Награждение победителей
	Репетиции				
Конкурсы	Акустические репетиции, репетиции				
	Акустические репетиции	Открытый Конкурс: 02, 04, 06, 07, 09			
		Европейский Конкурс Чемпионов: C2, C4, C6, C7, C9			
Гран-при Наций Рига 2017: GP2, GP4, GP6, GP7, GP9					
Консультации	Консультация (для хоров, не принимающих участия в конкурсе) Репетиции с международными дирижерами				
Мастер-классы и семинары			Мастер-классы и семинары		
Концерты			Дружеские и Гала-концерты в Риге и ее окрестностях		
Туристические предложения	Экскурсии по Риге и ее окрестностям				

ЧАСТЬ II			
20 июля Четверг	21 июля Пятница	22 июля Суббота	23 июля Воскресенье
			После полудня: Награждение победителей
Парад наций и Концерт-открытие часть 2			Вечером: Церемония закрытия
Акустические репетиции, репетиции			
Акустические репетиции	Открытый Конкурс: 01, 03, 05, 08, 010		
	Европейский Конкурс Чемпионов: C1, C3, C5, C8, C10		
	Гран-при Наций Рига 2017: GP1, GP3, GP5, GP8, GP10		
Консультация (для хоров, не принимающих участия в конкурсе) Репетиции с международными дирижерами			
	Мастер-классы и семинары		
Дружеские и Гала-концерты в Риге и ее окрестностях			
Проект – Фестивальный хор			
Экскурсии по Риге и ее окрестностям			



СТРУКТУРА КОНКУРСА

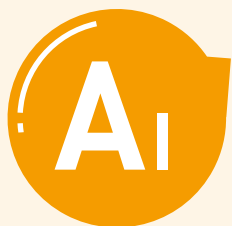
3-Х ЕВРОПЕЙСКИХ ХОРОВЫХ ИГР И «ГРАН- ПРИ НАЦИЙ»



AI. ОТКРЫТЫЙ КОНКУРС

Кто может участвовать?

- хоры всех стран (всего мира) без ограничений
- Рекомендуется любительским хорам всего мира, независимо от их опыта участия в национальных или международных хоровых конкурсах и их актуального уровня.



Какие награды присуждаются?

- «Победитель Открытого Конкурса» в каждой категории
- Бронзовый, Серебряный и Золотой диплом 1-10 степени
 - баллы по международной системе оценок Musica Mundi (30 баллов)

AII. «КОНКУРС ЧЕМПИОНОВ»

Кто может участвовать?

- Хоры из стран Европейского Континента и из других стран, как правило, участвующих в Европейских мероприятиях в области спорта и культуры, например: Армения, Азербайджан, Грузия, Израиль и Казахстан. Эти хоры должны выполнять следующие условия участия в конкурсе.
- Хоры, входящие в 500 лучших коллективов актуального списка ИНТЕРКУЛЬТУРЫ мирового рейтинга хоров (мировой список рейтинга Вы найдете по адресу INTERKULTUR.com)
 - Хоры, получившие Золотую медаль на Всемирных Хоровых Играх, Европейских и Азиатских Хоровых Играх Тихоокеанского региона, начиная с 2012 года.
 - Хоры, награжденные Золотым дипломом на одном из хоровых конкурсов ИНТЕРКУЛЬТУРЫ, начиная с 2012 года.
 - Хоры, получившие рекомендательное письмо для участия в «конкурсе Чемпионов» на предыдущем мероприятии ИНТЕРКУЛЬТУРЫ
 - Хоры, занявшие на национальном или международном хоровом конкурсе 1-е, 2-е или 3-е место или награжденные Золотым дипломом ИНТЕРКУЛЬТУРЫ на хоровых конкурсах аналогичного уровня. (Конкурс должен быть признан Художественным Комитетом, к заявке прилагается копия соответствующего свидетельства или грамоты.)
 - Хоры, делегированные областными или национальными министерствами, а также национальными или областными хоровыми объединениями (официальное письмо для делегирования следует приложить вместе с заявкой)
 - Хоры, делегированные официальным членом Всемирного Хорового Комитета в письменном виде
 - Хоры, прошедшие квалификацию на «Открытом Конкурсе» в Риге для участия в «Конкурсе Чемпионов»

Какие награды присуждаются?

- «Чемпион Европы» в каждой категории
- Бронзовая, Серебряная, Золотая медаль
 - баллы по международной системе оценок ИНТЕРКУЛЬТУРЫ (100 баллов)

Квалификация для европейских хоров с Золотым Дипломом для участия в Открытом Конкурсе

Квалификация для хоров, получивших Золотую медаль и

Квалификация для всех хоров с Золотым Дипломом и получивших минимум 23 балла в Открытом Конкурсе



АIII. КОНКУРС «ГРАН-ПРИ НАЦИЙ»

Кто может участвовать?

- Хоры, набравшие в актуальном мировом рейтинге хоров MUSICA MUNDI минимум 850 баллов (мировой список рейтинга Вы найдете по адресу INTERKULTUR.com)
- Хоры всего мира, получившие Золотую медаль на Всемирных Хоровых Играх, Европейских и Азиатских Хоровых Играх Тихоокеанского региона, начиная с 2012 года, и набравшие минимум 85,00 баллов.
- Хоры, получившие Золотой диплом и набравшие минимум 23,00 балла на одном из мероприятий ИНТЕРКУЛЬТУРЫ, начиная с 2012 года
- Хоры, получившие рекомендательное письмо для участия в «Гран-при Наций» на предыдущем мероприятии ИНТЕРКУЛЬТУРЫ
- Хоры, занявшие на национальном или международном хоровом конкурсе 1-е, 2-е или 3-е место или награжденные Золотым дипломом ИНТЕРКУЛЬТУРЫ на хоровых конкурсах аналогичного уровня. (Конкурс должен быть признан Художественным Комитетом. К заявке прилагается копия соответствующего свидетельства или грамоты.)
- Хоры, делегированные областными или национальными министерствами, а также национальными или областными хоровыми объединениями (официальное письмо для делегирования следует приложить вместе с заявкой)
- Хоры, делегированные официальным членом Всемирного Хорового Комитета в письменном виде
- Хоры, прошедшие квалификацию на «Открытом Конкурсе» на Европейских Хоровых Играх в Риге, получившие Золотой диплом и набравшие минимум 23,00 балла для участия в «Гран-при Наций»
- Хоры, прошедшие квалификацию на «Конкурсе Чемпионов» на Европейских Хоровых Играх в Риге, получившие Золотую медаль и набравшие минимум 85,00 для участия в «Гран-при Наций»

Какие награды присуждаются?

«Победитель конкурса «Гран-при Наций» в каждой категории

- Бронзовая, Серебряная, Золотая медаль, баллы по международной системе оценок ИНТЕРКУЛЬТУРЫ (100 баллов)
- победителю конкурса «Гран-при Наций» денежная премия в размере 2.500 евро в каждой категории

минимум 85 баллов на Европейском Конкурсе Чемпионов



CATEGORIES

Открытый Конкурс (O), Конкурс Чемпионов (C), Гран-При Наций (GP)

- 1 Детские хоры
- 2 Молодежные хоры (смешанные и однородные)
- 3 Камерные хоры / Вокальные ансамбли
- 4 Смешанные хоры, женские и мужские хоры
- 5 Духовная музыка а капелла
- 6 Духовная музыка с сопровождением
- 7 Госпел и спиричуэл, Музыка веры и надежды
- 8 Джаз, Поп, Шоу
- 9 Фольклор а капелла
- 10 Фольклор с сопровождением

КАК ПРОЙТИ КВАЛИФИКАЦИЮ НА КОНКУРСЫ?

- Для участия в конкурсе «Гран-При Наций» (AIII) можно пройти квалификацию как на «Открытом Конкурсе» (AI), так и на «Конкурсе Чемпионов» (AII).
- Европейские хоры, получившие Золотой диплом в «Открытом Конкурсе» (AI) сразу решают, на какой конкурс подать заявку: на «Конкурс Чемпионов» (AII) или на конкурс «Гран-При Наций» (AIII). Хоры могут пройти отбор на «Открытом Конкурсе» и через «Конкурс Чемпионов» пройти квалификацию для участия в конкурсе «Гран-При Наций».
- Неевропейские хоры, получившие Золотой диплом и минимум 23 балла на «Открытом Конкурсе» (AI), автоматически квалифицируются на участие в конкурсе «Гран-при Наций».

КАТЕГОРИИ КОНКУРСА

ОТКРЫТЫЙ КОНКУРС, КОНКУРС ЧЕМПИОНОВ И ГРАН-ПРИ РИГА 2017 ПРЕДЛАГАЮТ УЧАСТИЕ В 10 КАТЕГОРИЯХ КОНКУРСА.

Основная информация

- У каждого хора есть возможность при выборе репертуара ориентироваться на свои сильные стороны.
- Предполагается, что программа должна отражать развитие хоровой деятельности в мире.
- Общая программа должна иметь хорошо продуманную драматургию.
- В категориях «Детские хоры» и «Юношеские хоры» программа должна соответствовать возрасту исполнителей по своему характеру и степени сложности.
- Европейские хоры, получившие в «Открытом Конкурсе» Золотой диплом, могут принять участие либо в «Конкурсе Чемпионов», либо в конкурсе «Гран-при Наций Рига 2017» (в зависимости от набранных баллов).
- Хоры из неевропейских стран, получившие в «Открытом Конкурсе» 23,00 балла или больше, могут участвовать в конкурсе «Гран-при Наций».

ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ ПРИ ВЫБОРЕ РЕПЕРТУАРА:

Просьба обратить внимание на то, что хоры, отобранные в «Открытом Конкурсе» на участие в конкурсе «Гран-При Наций Рига 2017», готовят свои программы в соответствии с условиями программ для этого конкурса. Просьба приложить к Заявке всю программу с нотами.



ОБЩИЕ КАТЕГОРИИ КОНКУРСА



КАТЕГОРИИ 1 – 4

- Категории 1 – 4
- 1 **Детские хоры** S(S)A(A), девочки и мальчики, возраст 6 – 16 лет
 - 2 **Юношеские хоры** (Обычные однородные и смешанные составы) возраст 12-22
 - 3 **Камерные хоры / вокальные ансамбли*** (обычные однородные или смешанные составы)
 - 4 **Смешанные хоры, женские и мужские хоры*** (Смешанные составы, Женские хоры, Мужские хоры)

*В зависимости от количества заявок в этой категории, художественный комитет оставляет за собой право разделить по категориям в „Открытом конкурсе“, а также в „Конкурсе Чемпионов“ смешанные и однородные хоры ИЛИ смешанные хоры, женские хоры, мужские хоры.

	ОТКРЫТЫЙ КОНКУРС	КОНКУРС ЧЕМПИОНОВ	КОНКУРС ГРАН-ПРИ НАЦИЙ
Программа	1) произведение композитора, из страны и языковой среды хора-участника 2) хоровое произведение на выбор 3) хоровое произведение на выбор	1) произведение композитора, из страны и языковой среды хора-участника 2) хоровое произведение на выбор 3) хоровое произведение на выбор 4) произведение композитора, представляющего другую страну, язык или культуру.	1) произведение композитора, из страны и языковой среды хора-участника 2) хоровое произведение на выбор 3) хоровое произведение на выбор 4) произведение композитора, представляющего другую страну, язык или культуру. 5) произведение композитора, живущего на момент подачи заявки
Количество произведений	3	4	5
Время исполнения	Чистое время звучания должно быть больше 8 минут, но при этом не превышать 15 минут.	Чистое время звучания должно быть больше 12 минут, но при этом не превышать 20 минут.	Чистое время звучания должно быть больше 15 минут, но при этом не превышать 25 минут.
Инструментальное сопровождение	Минимум одно произведение должно исполняться а капелла.	Категории 1 – 2: Два произведения могут исполняться с оригинальным сопровождением. Категории 3 – 4: Одно произведение может исполняться с оригинальным сопровождением	Категории 1 – 2: Три произведения могут исполняться с оригинальным сопровождением. Категории 3 – 4: Два произведения могут исполняться с оригинальным сопровождением.
Часть проведения мероприятия	Часть I (16 – 19 июля): Категории 2 & 4 / Часть II (20 – 23 июля) Категории 1 & 3		

ЖАНРОВЫЕ КАТЕГОРИИ



КАТЕГОРИЯ 5 – ДУХОВНАЯ МУЗЫКА А КАПЕЛЛА

	ОТКРЫТЫЙ КОНКУРС	КОНКУРС ЧЕМПИОНОВ	КОНКУРС ГРАН-ПРИ НАЦИЙ
Программа	Духовное хоровое произведение: 1) произведение композитора, живущего на момент подачи заявки 2) хоровое произведение на выбор 3) хоровое произведение на выбор	Духовное хоровое произведение: 1) произведение композитора, живущего на момент подачи заявки 2) хоровое произведение на выбор 3) хоровое произведение на выбор 4) произведение композитора, родившегося между 1809 и 1873 гг.	Духовное хоровое произведение: 1) произведение композитора, живущего на момент подачи заявки 2) хоровое произведение на выбор 3) хоровое произведение на выбор 4) произведение композитора, родившегося между 1809 и 1873 гг. 5) произведение композитора, родившегося до 1809 года
Количество произведений	3	4	5
Время исполнения	Чистое время звучания должно быть больше 8 минут, но при этом не превышать 15 минут.	Чистое время звучания должно быть больше 12 минут, но при этом не превышать 20 минут.	Чистое время звучания должно быть больше 15 минут, но при этом не превышать 25 минут.
Инструментальное сопровождение	Использование музыкальных инструментов не допускается.		
Часть проведения мероприятия	Часть II (20 – 23 июля)		

* В этой категории разрешено исполнение одной композиции в стиле госпел ИЛИ спиричуэл



КАТЕГОРИЯ 6 – ДУХОВНАЯ МУЗЫКА С СОПРОВОЖДЕНИЕМ

	ОТКРЫТЫЙ КОНКУРС	КОНКУРС ЧЕМПИОНОВ	КОНКУРС ГРАН-ПРИ НАЦИЙ
Программа	Духовное хоровое произведение: 1) произведение композитора, живущего на момент подачи заявки 2) хоровое произведение на выбор 3) хоровое произведение на выбор	Духовное хоровое произведение: 1) произведение композитора, живущего на момент подачи заявки 2) хоровое произведение на выбор 3) хоровое произведение на выбор 4) произведение композитора, родившегося между 1809 и 1873 гг. Допускаются только оригинальные сочинения.	Духовное хоровое произведение: 1) произведение композитора, живущего на момент подачи заявки 2) хоровое произведение на выбор 3) хоровое произведение на выбор 4) произведение композитора, родившегося между 1809 и 1873 гг. 5) произведение композитора, родившегося до 1809 года Допускаются только оригинальные сочинения.
Количество произведений	3	4	5
Время исполнения	Чистое время звучания должно быть больше 8 минут, но при этом не превышать 15 минут.	Чистое время звучания должно быть больше 12 минут, но при этом не превышать 20 минут.	Чистое время звучания должно быть больше 15 минут, но при этом не превышать 25 минут.
Инструментальное сопровождение	Минимум одно произведение должно исполняться с инструментальным сопровождением.	Минимум одно, максимум два произведения должны исполняться с инструментальным сопровождением.	Минимум одно, максимум три произведения должны исполняться с инструментальным сопровождением.
Часть проведения мероприятия	Часть I (16 – 19 июля)		

* В этой категории разрешено исполнение одной композиции в стиле госпел ИЛИ спиричуэл

ЖАНРОВЫЕ КАТЕГОРИИ

КАТЕГОРИЯ 7 – ГОСПЕЛ, СПИРИЧУЭЛ, МУЗЫКА ВЕРЫ И НАДЕЖДЫ

КАТЕГОРИЯ 8 – ДЖАЗ, ПОП, ШОУ

Общие положения

- Не допускается никакой вид фонограммы во время всего выступления хора, но инструментальное сопровождение в этой категории допускается в виде фонограммы (minus one track)
- Импровизации вокалистов желательны, но необязательны. Инструментальное соло должно быть ограничено, т.к. оценивается исключительно выступление хора. Музыкантов хор привозит с собой.
- Организаторы подготавливают основное техническое оборудование. Вместе с заявкой на участие каждый хор должен указать технические требования для своего выступления. Если данные требования не будут указаны в заявке, то организатор не несет ответственности за их исполнение. Не гарантируется исполнение сложных технических требований (напр., предоставление наборов головных гарнитур с микрофонами или отдельных микрофонов для каждого певца).





КАТЕГОРИЯ 7 – ГОСПЕЛ, СПИРИЧУЭЛ, МУЗЫКА ВЕРЫ И НАДЕЖДЫ

В эту категорию включены госпел, спиричуэл и музыка всех религий, церквей и вероисповеданий. Хоровая музыка, которая по стилю и содержанию может быть отнесена к категориям Духовной музыки (5 и 6), не допускается к исполнению. В случае отсутствия нот следует подготовить для членов жюри краткое описание программы на английском языке.

	ОТКРЫТЫЙ КОНКУРС	КОНКУРС ЧЕМПИОНОВ	КОНКУРС ГРАН-ПРИ НАЦИЙ
Программа	хоровые произведения на выбор		
Количество произведений	3	4	5
Время исполнения	Чистое время звучания должно быть больше 8 минут, но при этом не превышать 15 минут.	Чистое время звучания должно быть больше 12 минут, но при этом не превышать 20 минут.	Чистое время звучания должно быть больше 15 минут, но при этом не превышать 25 минут.
Инструментальное сопровождение	Инструментальное сопровождение допускается для всех произведений		
Часть проведения мероприятия	Часть I (16 – 19 июля)		



КАТЕГОРИЯ 8 – ПОП, ДЖАЗ, ШОУ

В этой категории должны исполняться произведения в стиле джаз, поп, рок, легкая музыка и других современных музыкальных направлений XX и XXI вв., по содержанию не относящиеся к категориям «Госпел и спиричуэл» и «Фольклор»

	ОТКРЫТЫЙ КОНКУРС	КОНКУРС ЧЕМПИОНОВ	КОНКУРС ГРАН-ПРИ НАЦИЙ
Программа	На выбор композиции в стиле джаз и поп разного характера.		
Количество произведений	3	4	5
Время исполнения	Чистое время звучания должно быть больше 8 минут, но при этом не превышать 15 минут.	Чистое время звучания должно быть больше 12 минут, но при этом не превышать 20 минут.	Чистое время звучания должно быть больше 15 минут, но при этом не превышать 25 минут.
Инструментальное сопровождение	Инструментальное сопровождение допускается для всех произведений		
Часть проведения мероприятия	Часть II (20 – 23 июля)		

ЖАНРОВЫЕ КАТЕГОРИИ

КАТЕГОРИЯ 9 – ФОЛЬКЛОР А КАПЕЛЛА

КАТЕГОРИЯ 10 – ФОЛЬКЛОР С СОПРОВОЖДЕНИЕМ

Общие положения Организаторы намерены как можно шире и всесторонне представить фольклорные произведения всего мира. Хоры могут исполнять фольклор своей страны или ее разных этнических групп. В этих категориях хорам не разрешается включать в свои программы народные песни других культур. Например, хор из Германии не может комбинировать в своей программе песни Германии, Франции, России и спиричуэл.

Выступать рекомендуется в национальных костюмах, типичных для своей страны. В случае отсутствия нот просим предоставить членам жюри краткое описание программы на английском языке.





КАТЕГОРИЯ 9 – ФОЛЬКЛОР А КАПЕЛЛА

	ОТКРЫТЫЙ КОНКУРС	КОНКУРС ЧЕМПИОНОВ	КОНКУРС ГРАН-ПРИ НАЦИЙ
Программа	Оригинальные композиции в стиле народного пения или обработки народных песен. Оригинальные народные песни могут исполняться, если они соответствуют требованиям концертного исполнения. Элементы хореографии могут включаться в исполнение, при этом движения и пение должны быть связаны общим содержанием, однако главным в оценке является пение.		
Количество произведений	3	4	5
Время исполнения	Чистое время звучания должно быть больше 8 минут, но при этом не превышать 15 минут.	Чистое время звучания должно быть больше 12 минут, но при этом не превышать 20 минут.	Чистое время звучания должно быть больше 15 минут, но при этом не превышать 25 минут.
Инструментальное сопровождение	Инструментальное сопровождение не допускается		
Часть проведения мероприятия	Часть II (20 – 23 Июля)		



КАТЕГОРИЯ 10 – ФОЛЬКЛОР С СОПРОВОЖДЕНИЕМ

	ОТКРЫТЫЙ КОНКУРС	КОНКУРС ЧЕМПИОНОВ	КОНКУРС ГРАН-ПРИ НАЦИЙ
Программа	Неограниченное количество оригинальных композиций в стиле народного пения или обработки народных песен. Оригинальные народные песни могут исполняться, если они соответствуют требованиям концертного исполнения. Элементы хореографии могут включаться в исполнение, при этом движения и пение должны быть связаны общим содержанием, однако главным в оценке является пение. Музыкальное сопровождение может звучать фонограммой.		
Количество произведений	не ограничено		
Время исполнения	Чистое время звучания должно быть больше 8 минут, но при этом не превышать 15 минут.	Чистое время звучания должно быть больше 12 минут, но при этом не превышать 20 минут.	Чистое время звучания должно быть больше 15 минут, но при этом не превышать 25 минут.
Инструментальное сопровождение	Инструментальное сопровождение допускается для всех произведений.		
Часть проведения мероприятия	Часть II (20 – 23 Июля)		

ОБЗОР КАТЕГОРИЙ

Часть I: 16-19 июля / Часть II: 20-23 июля

Номер категории	Название категории	Возрастные ограничения	Количество певцов	Рекомендованное время исполнения (минимум & максимум, в минутах)			Количество произведений			Максимальное количество произведений с инструментальным сопровождением			Усиление звука	Часть мероприятия			
				Открытый конкурс	Конкурс чемпионов	Конкурс Гран-при Наций	Открытый конкурс	Конкурс чемпионов	Конкурс Гран-при Наций	Открытый конкурс	Конкурс чемпионов	Конкурс Гран-при Наций					
1	Детские хоры , S(S)A(A) (девочки и мальчики)	6 – 16	-											Часть II			
2	Молодежные хоры (смешанные и однородные) S(S)A(A)-девушки, T(T)B(B)-юноши, SATB-смешанные	12 – 22															
3	Камерные хоры / Вокальные ансамбли* (обычный однородный или смешанный состав)	16 лет и старше	однородные мин: 4 / макс: 24 смешанные мин 4 / макс: 30	мин: 8 макс: 15	мин: 12 макс: 20	мин: 15 макс: 25	3	4	5	макс: 2	макс: 1	макс: 2	Нет	Часть II			
4	Смешанные хоры, женские и мужские хоры* (обычный однородный или смешанный состав)		однородные мин: 25 смешанные мин 31											Часть I			
5	Духовная музыка а капелла	-	-											Часть II			
6	Духовная музыка с сопровождением													мин: 1	мин: 1 / макс: 2	мин: 1 / макс: 3	Часть I
7	Госпел и спиричуэл, Музыка веры и надежды													все	Голосов и инструментов**	Часть II	
8	Джаз, Поп, Шоу													все			
9	Фольклор а капелла	-	Нет	Часть I													
10	Фольклор с сопровождением	все		Часть II													
							Без ограничений						Нет	Часть II			

* В зависимости от количества заявок в этой категории, художественный комитет оставляет за собой право разделить по категориям в „Открытом конкурсе“, а также в „Конкурсе Чемпионов“ смешанные и однородные хоры ИЛИ смешанные хоры, женские хоры, мужские хоры.

** В зависимости от количества голосов, в данных категориях микрофоны могут использоваться для усиления как отдельных певцов, так и группы.

В каждом случае хоры, заявленные в этих категориях, должны подать вместе с заявкой ясные и четкие указания по техническому оснащению сцены для своего выступления.

ОБЩИЕ КОНКУРСНЫЕ ПРАВИЛА

Участие Участвовать могут любительские хоры любого вида. Члены хора, за исключением дирижера, должны быть только любителями и не могут зарабатывать себе на жизнь профессиональным пением.

Участие в нескольких категориях Возможно участие максимум в 2-х конкурсных категориях в каждой части мероприятия и под руководством одного хормейстера.

Возможности участия

Категория	Примечание
1 – 4	Участие возможно только в одной из этих категорий
5 – 10	Участие возможно в любых категориях, независимо от участия в категориях 1 – 4.

Отдельные певцы хора и дирижеры ОТДЕЛЬНЫЕ ПЕВЦЫ ХОРА могут петь в небольшом ансамбле, состоящем из участников основного хора. Однако они не могут петь в другом основном хоре.
РУКОВОДИТЕЛИ ХОРА могут дирижировать только одним хором в каждой категории. Можно дирижировать в разных категориях. Один хор может иметь несколько дирижеров.

Программа в разных категориях В случае участия хора в нескольких категориях конкурсная программа в каждой категории должна быть разной.

Инструментальное сопровождение Сопровождение предполагает, что используется как минимум один инструмент с определенным уровнем звучания (тональностью). В категориях с исполнением произведений а капелла могут использоваться не больше 3 инструментов без определенной тональности.

Оригинальные композиции «Конкурса Чемпионов» и «Гран-при Наций» Использование оригинальных композиций означает, что одно произведение должно исполняться в составе, соответствующем задумке композитора. Произведения, написанные до конца эпохи барокко, могут исполняться в составе, соответствующим оригинальной музыкальной субстанции произведения. Обработка произведения допускается в том случае, если у него есть новая композиция. Художественная Дирекция конкурса оставляет за собой право отклонять композиции, не отвечающие этим требованиям.

«Открытый Конкурс» Использование оригинальных композиций желательно, но не обязательно.

«Открытый Конкурс» Оригинальные композиции «Конкурса Чемпионов» и «Гран-при Наций»

Использование оригинальных композиций приветствуется, но не является обязательным.

Разрешается только оригинальное сопровождение. Это положение исключает оркестровые редукции, а также включение других инструментов или не предусмотренных композитором транскрипций.

«Открытый Конкурс»

Рекомендуется оригинальное сопровождение. Допускаются оркестровые редукции и транскрипции.

Страна, языковая культура, принадлежность

В некоторых категориях обязательно должна исполняться композиция не из страны участвующего хора, не на его языке и не из его культурного ареала.

Несколько примеров подобной практики:

- Хоры славянских стран не могут брать произведения другой славянской страны, даже если эти страны отличаются друг от друга своими национальными культурами и языками.
- Немецкие хоры не могут брать произведения других немецкоговорящих стран.
- Хоры стран, говорящих на английском языке, должны выбрать произведения на другом языке.

Партитуры

Вместе с заполненной анкетой – заявкой следует переслать 7 партитур каждого исполняемого произведения. Ноты, названия произведений, фамилии композиторов или аранжировщиков композиций, в оригинале пишущиеся не латинскими буквами, следует транслитерировать буквами латинского алфавита (четкого почерка будет достаточно).

Одна партитура после конкурса остается у организаторов. Остальные партитуры можно будет забрать после церемонии награждения у организаторов. Невостребованные ноты обратно не высылаются. Для участия в дружеском концерте партитуры предоставлять не требуется.

Пожалуйста, обратите Ваше внимание: хоровые произведения, если они уже были опубликованы, следует исполнять только по оригиналам партитур или по их копиям, авторизованным издательством. Использование неавторизованных копий или дубликатов не допускается!

Все ноты должны быть напечатаны. Партитуры, высланные в электронном виде (PDF и т.п.) не рассматриваются.

Усиление звука

В категориях, в которых разрешается усиливать голоса и/или инструменты, организаторы подготавливают основное техническое оборудование. Вместе с заявкой на участие каждый хор должен указать технические требования для своего выступления. Если данные требования не будут указаны в заявке, то организатор не несет ответственности за их исполнение. Не гарантируется исполнение сложных технических требований (напр., предоставление наборов головных гарнитур с микрофонами или отдельных микрофонов для каждого певца).



- Конкурсная программа и вносимые изменения** После проверки и одобрения конкурсной программы хора Дирекцией Художественного Комитета, она отсылается хору для окончательного подтверждения. Окончательное подтверждение программы должно поступить организаторам от хора в течение 14 дней. Если в указанный срок хор не дает окончательного повторного подтверждения, то программа принимается как утвержденная. После этого не допускается замена произведений и не вносятся изменения в последовательность их исполнения. Изменения, вносимые хором самостоятельно, ведут к его дисквалификации. Хоры сами несут ответственность за возможное нарушение авторских прав при исполнении программы.
- Последовательность выступления хоров** Очередность выступлений хоров внутри каждой категории определяется жребием, за исключением ситуаций, когда это невозможно с организационной точки зрения (напр., хор выступает несколько раз).
- Чистое время звучания** Чистое время звучания – это время исполнения произведения без аплодисментов, построения хора и его ухода со сцены.
- Изменение тональности** Об изменении тональности в напечатанных нотах необходимо письменно сообщить жюри до начала конкурса.
- Возрастные ограничения** В категориях, в которых существуют возрастные ограничения, не более 20% участников хора могут быть на 5 лет старше или младше установленной возрастной границы. Организаторы имеют право проверить возраст певцов.



AI – ОТКРЫТЫЙ КОНКУРС



ЖЮРИ, ОЦЕНКИ, НАГРАДЫ

1. Выступления оценивает жюри, состоящее из пяти всемирно признанных экспертов хоровой музыки.
2. Решение жюри обжалованию не подлежит
3. Выступления оцениваются по системе оценок MUSICA MUNDI. В этом конкурсе исполнение каждого отдельного произведения и все выступление оцениваются по следующим критериям:
 - I) Оценки за технику исполнения:
 - a) интонация
 - b) хоровое звучание
 - II) Оценки за творческое исполнение:
 - c1) следование нотам (во всех категориях)
 - c2) интерпретация (в категориях «Джаз и поп», «Шоу»)
 - c3) аутентичность (в категориях «Фольклор», «Госпел и спиричуэл»)
 - d) общее художественное впечатление
4. В категориях с определенным количеством произведений жюри выставляет оценки за a) интонацию и c) следование нотам или за интерпретацию, оригинальность и аутентичность за каждое произведение отдельно. Общее выступление члены жюри оценивают по критериям b) хоровое звучание и d) общее художественное впечатление.
5. Жюри принимает решение, получает ли хор диплом. Хорам, которые не получают Диплом, вручат Свидетельство/Грамоту участника. Хоры, прошедшие отбор, получают оценки от 1 до 30

6. Окончательное количество баллов складывается из средней величины полученных баллов или среднего показателя промежуточных оценок.

		a)	b)	c)	d)
1	Произведение 1	25		22	
2	Произведение 2	27		26	
3	Произведение 3	23		24	
Промежуточная оценка: критерии a) + c) = средний балл из 1-4 критерии b) и d) = сумма баллов за все выступление		25	26	24	24
Общее количество баллов(средний показатель)		24,75			

В категории 10, в которой нет предписанного количества исполняемых произведений, жюри оценивает в баллах по указанным выше критериям только общее выступление.

		a)	b)	c)	d)
1	Произведение 1	21	22	19	20
2	Произведение 2				
3	и.т.д.				
Общее количество баллов		20,5			

7. Превышение установленного максимального времени чистого звучания ведет к снижению баллов.
8. Несоблюдение возрастных ограничений ведет к понижению оценок, а в экстремальном случае – к дисквалификации хора.
9. Каждый хор получает оценочный протокол в письменном виде.



НАГРАДЫ И КВАЛИФИКАЦИЯ

Дипломы Хорам, принявшим участие в «Открытом Конкурсе», жюри вручает в зависимости от набранных баллов Бронзовые, Серебряные и Золотые дипломы I – X степени:

Система оценок MUSICA MUNDI

Диплом	Степень									
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
Бронза	1.00–1.49	1.5–2.49	2.5–3.49	3.5–4.49	4.5–5.49	5.5–6.49	6.5–7.49	7.5–8.49	8.5–9.49	9.5–10.49
Серебро	10.5–11.49	11.5–12.49	12.5–13.49	13.5–14.49	14.5–15.49	15.5–16.49	16.5–17.49	17.5–18.49	18.5–19.49	19.5–20.49
Золото	20.5–21.49	21.5–22.49	22.5–23.49	23.5–24.49	24.5–25.49	25.5–26.49	26.5–27.49	27.5–28.49	28.5–29.49	29.5–30.00

Победители категорий Победителем категории становится хор, получивший Золотой диплом и набравший наивысший балл. При равенстве баллов или при их незначительном расхождении в 0,1 балла жюри определяет победителя категории путем голосования. В случае если в категории ни один хор не набирает 20.50 баллов (Золото 1), то ни один хор не признается победителем в данной категории.

Номинация на участие в «Конкурсе Чемпионов» или в конкурсе «Гран-при Наций» Рига 2017

Неевропейские хоры

Неевропейские хоры с Золотым Дипломом, набравшие как минимум 23.00 балла, получают квалификацию для участия в Гран-При наций Рига 2017.

Европейские хоры

1) Европейские хоры, получившие в «Открытом Конкурсе» Золотой диплом (от 20,5 баллов и больше), могут участвовать в «Конкурсе Чемпионов».

2) Европейские хоры, получившие в «Открытом Конкурсе» Золотой диплом и минимум 23 балла, могут выбрать для участия «Конкурс Чемпионов» или конкурс «Гран-при Наций» (при подаче заявки на участие европейские хоры должны принять решение, в каком из этих конкурсов они предположительно будут участвовать).

АII – КОНКУРС ЧЕМПИОНОВ



ЖЮРИ & ОЦЕНКИ

1. Выступления оценивает жюри, состоящее из семи всемирно признанных экспертов хоровой музыки.
2. Решение жюри обжалованию не подлежит.
3. Выступления оцениваются по системе оценок Всемирных Хоровых Встреч. В этом конкурсе исполнение каждого отдельного произведения и все выступление оцениваются по следующим критериям:
 - I) оценки за технику исполнения:
 - a) интонация
 - b) хоровое звучание
 - II) оценки за творческое исполнение:
 - c1) Следование нотам (во всех категориях)
 - c2) Интерпретация (в категориях «Джаз и поп», «Шоу»)
 - c3) Аутентичность (в категориях «Фольклор», «Госпел и спиричуэл»)
 - d) Общее художественное впечатление
4. Каждый член жюри выставляет оценки (макс. 10 баллов) по критериям a) и c) за каждое произведение отдельно и по критериям b) и d) за общее выступление.
Из этих баллов складывается средняя оценка за технику пения (I) и за художественное впечатление (II). Окончательное количество баллов каждого члена жюри складывается из суммы промежуточных оценок.

5. Окончательный результат хора определяется суммой всех баллов каждого члена жюри в отдельности. Самый низкий и самый высокий баллы отбрасываются.

		I		II	
		a)	b)	c)	d)
1	Произведение 1	9		9	
2	Произведение 2	8		9	
3	Произведение 3	7		8	
4	Произведение 4	9		8	
Критерии a)+c): Средний показатель за 1- 4, Критерии b)+d): Баллы за все выступле		8,25	8	8,5	9
Промежуточный балл за технику и художественное впечатление (средний балл за 1 и 2, а также 3 и 4 колонки)		8,13		8,75	
Общий балл одного члена жюри: (= сумма промежуточных оценок)		16,88			

Например, некий член жюри ставит 16,88 баллов и передает их для общей оценки. В данном случае баллы будут считаться следующим образом:

Жюри 1	Жюри 2	Жюри 3	Жюри 4	Жюри 5	Жюри 6	Жюри 7
16,88	17,54	15,34	18,01	16,21	14,01	17,67

Оценки члена жюри 4 (высший балл) и члена жюри 6 (низший балл) отбрасываются. Из оставшихся оценок определяется сумма баллов. Таким образом, хор получает в сумме 83,64 балла – Золотую медаль.

В категориях С18, С21, С26, С29, в которых нет предписанного количества исполняемых произведений, жюри оценивает в баллах по указанным выше критериям только общее выступление.

		a)	b)	c)	d)
1	Произведение 1				
2	Произведение 2				
3	и.т.д.				
Баллы за общее выступление		6	8	7	6
Средний балл за технику и творчество (среднее за 1 и 2, а также за 3 и 4 колонки)		7		6,5	
Общий балл одного члена жюри: (=сумма промежуточных оценок)		13,5			

6. Превышение установленного максимального времени чистого звучания ведет к снижению баллов.
7. Несоблюдение возрастных ограничений ведет к понижению оценок, а в экстремальном случае – к дисквалификации хора.
8. Каждый хор получает оценочный протокол в письменном виде.



НАГРАДЫ И КВАЛИФИКАЦИЯ

Медали В зависимости от набранных баллов на «Конкурсе Чемпионов» хоры получают следующие награды:

1 – 39.99	баллов	Свидетельство участника – «За успешное участие в «Конкурсе Чемпионов»
40 – 59.99	баллов	Бронзовая медаль
60 – 79.99	баллов	Серебряная медаль
80 – 100	баллов	Золотая медаль

Чемпион Европы Хор-участник «Конкурса Чемпионов», завоевавший Золотую медаль и набравший максимальное количество баллов, становится «Чемпионом Европы». Это звание присваивается только одному хору в каждой категории. В случае равенства оценок жюри определяет, какому хору присудить это звание.

Номинирование на участие в конкурсе «Гран-при Наций» Хоры, получившие в «Конкурсе Чемпионов» Золотую медаль и набравшие на участие в конкурсе не менее 85 баллов, квалифицируются на участие в конкурсе «Гран-при Наций Рига 2017»





A III – ГРАН-ПРИ НАЦИЙ РИГА 2017

ЖЮРИ & ОЦЕНКИ

1. Выступления оценивает жюри, состоящее из семи всемирно признанных экспертов хоровой музыки.
2. Решение жюри обжалованию не подлежит.
3. Выступления оцениваются по системе оценок Всемирных Хоровых Встреч. В этом конкурсе исполнение каждого отдельного произведения и все выступление оцениваются по следующим критериям:
 - I) оценки за технику исполнения:
 - a) интонация
 - b) хоровое звучание
 - II) Оценки за творческое исполнение:
 - c) следование нотам (во всех категориях)
 - c2) интерпретация (в категориях «Джаз и поп», «Шоу»)
 - c3) аутентичность (в категории «Фольклор», «Госпел и спиричуэл»)
 - d) общее художественное впечатление
4. Каждый член жюри выставляет оценки (макс. 10 баллов) по критериям a) и c) за каждое произведение отдельно и по критериям b) и d) за общее выступление. Из этих баллов складывается средняя оценка за технику пения (I) и за художественное впечатление (II). Окончательное количество баллов каждого члена жюри складывается из суммы промежуточных оценок.

5. Окончательный результат хора определяется суммой всех баллов каждого члена жюри в отдельности. Самый низкий и самый высокий баллы отбрасываются.

		I		II	
		a)	b)	c)	d)
1	Произведение 1	9		9	
2	Произведение 2	8		9	
3	Произведение 3	7		8	
4	Произведение 4	9		8	
Критерии a)+c): средний показатель за 1 - 4, Критерии b)+d): баллы за все выступление		8,25	8	8,5	9
Промежуточный балл за технику и художественное впечатление (средний балл за 1 и 2, а также за 3 и 4 колонки)		8,13		8,75	
Общий балл одного члена жюри: (= сумма промежуточных оценок)		16,88			

Например, некий член жюри ставит 16,7 баллов и передает их для общей оценки. В данном случае баллы будут считаться следующим образом:

Жюри 1	Жюри 2	Жюри 3	Жюри 4	Жюри 5	Жюри 6	Жюри 7
16,88	17,54	15,34	18,01	16,21	14,01	17,67

Оценки члена жюри 4 (высший балл) и члена жюри 6 (низший балл) отбрасываются. Из оставшихся оценок определяется сумма баллов. Таким образом, хор получает в сумме 83,46 балла – Золотую медаль. В категориях C18, C21, C26, C29, в которых нет предписанного количества исполняемых произведений, жюри оценивает в баллах по указанным выше критериям только общее выступление.

		a)	b)	c)	d)
1	Произведение 1				
2	Произведение 2				
3	И.т.д.				
Баллы за общее выступление		6	8	7	6
Средний балл за технику и творчество (средний балл за колонки 1 и 2, а также за 3 и 4)		7		6,5	
Общий балл одного члена жюри: (= сумма промежуточных оценок)		13,5			

6. Превышение установленного максимального времени чистого звучания ведет к снижению баллов.
 7. Несоблюдение возрастных ограничений ведет к понижению оценок, а в экстремальном случае – к дисквалификации хора.
 8. Каждый хор получает оценочный протокол в письменном виде



НАГРАДЫ

Медали В зависимости от набранных баллов на конкурсе «Гран-при Наций» хоры получают следующие награды:

1 – 39.99 баллов	Свидетельство участника – «За успешное участие в конкурсе «Гран-при Наций Рига 2017»»
40 – 59.99 баллов	Бронзовая медаль
60 – 79.99 баллов	Серебряная медаль
80 – 100 баллов	Золотая медаль

Победитель конкурса «Гран-при Наций» Хор-участник конкурса «Гран-при Наций Рига 2017», завоевавший Золотую медаль и набравший максимальное количество баллов, становится «Победителем конкурса «Гран-при Наций Рига 2017»». Это звание присваивается только одному хору в каждой категории. В случае равенства оценок жюри определяет, какому хору присудить это звание.

Победитель конкурса «Гран-при Наций» в каждой категории получает денежную Премию в размере 2.500,- €.



ОБЩИЕ УСЛОВИЯ УЧАСТИЯ КОНКУРСОВ «ГРАН-ПРИ НАЦИЙ РИГА 2017» И «3-ИХ ЕВРОПЕЙСКИХ ХОРОВЫХ ИГР»

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Хоры могут подать заявку на участие максимум в 2-х конкурсных категориях в каждой части мероприятия и с одним дирижёром. В случае если по организационным причинам хор не может участвовать во всех заявленных выступлениях, ему будет возвращен регистрационный взнос за данную конкурсную категорию.

1. ЗАЯВКА

Последний срок подачи заявки **12 декабря 2016.**

Срок ранней подачи Заявки истекает 17 октября 2016.

2. РЕГИСТРАЦИОННЫЕ ВЗНОСЫ

Для участия в мероприятии каждый хор / ансамбль должен внести регистрационный взнос:

Ранняя заявка до 17.10.2016 При ранней заявке взнос составляет 200,- евро за каждое выбранное выступление

Стандартная заявка до 12.12.2016 При стандартной заявке взнос составляет 400,- евро за первое выбранное выступление, за каждое последующее - 200,- евро.

* Выступление – это участие в конкурсе (1 категория = 1 выступление), участие в консультации, репетиции с международным экспертом, участие в Фестивальном хоре или Фестивале (только концерты). Для хоров, участвующих в конкурсе или консультации, участие в одном дружеском концерте бесплатное.

Если ваш хор прошел квалификацию на следующую ступень конкурса, дополнительный регистрационный взнос за данную ступень конкурса не требуется.

Реквизиты банка Для гарантированного участия в мероприятии регистрационный взнос должен быть оплачен полностью и перечислен одновременно с Вашей заявкой. Все дополнительные расходы за перечисление оплачивает заявитель. Просьба перечислить взнос на следующий адрес банка:

Владелец счета: INTERKULTUR
Название банка: Deutsche Bank AG
Адрес: Marktplatz 4, D-35392 Giessen
Индекс: 513 700 24

Номер счета: 0152181
Код SWIFT (БИК): DEUTDEDB513
IBAN для стран Европы: DE06 5137 0024 0015 2181 00
Цель перечисления: LV17+название хора (указать полностью)

В случае отказа хора от участия регистрационный взнос не возвращается.

3. ОБЩИЙ ПАКЕТ УСЛУГ, УСЛОВИЯ РАЗМЕЩЕНИЯ И ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПОЕЗДКИ

Стоимость поездки	Заезд и отъезд участников (певцов хора и сопровождающих лиц) на Европейские Хоровые Игры и «Гран-при Наций» организуется и оплачивается участниками.
Общий пакет услуг и общие условия поездки	<p>В общем пакете услуг ИНТЕРКУЛЬТУРА предлагает участникам своих мероприятий особую услугу: мы позаботимся обо всех деталях и через авторизованные агентства предложим Вам Общий пакет услуг на все конкурсы и мероприятия ИНТЕРКУЛЬТУРЫ, в который, среди прочего, входит размещение в отелях разной категории и другие локальные услуги. Для местных хоров, которым не требуется ночлег, ИНТЕРКУЛЬТУРА безусловно предлагает тоже Общий пакет услуг без включения оплаты за размещение в отеле.</p> <p>Поскольку в стоимость Общего пакета услуг входит взнос за участие, их следует бронировать всем участникам. Общие пакеты услуг, включая размещение, можно получить в следующих категориях проживания: Экономический, Стандарт и Первый класс. Чтобы гарантировать Ваше бронирование, рекомендуется воспользоваться всеми преимуществами подачи Заявки раннего бронирования.</p> <p>Если Ваше бронирование размещения поступит после 17 октября 2016, Вам предложат только те категории размещения, которые останутся в наличии.</p> <p>Если Вы не заполните раздел выбора категории проживания, Вам будет составлен и отправлен счет на предоплату, исходя из стоимости одного места в двухместном номере в категории Стандарт класс.</p> <p>Заявка на участие в мероприятии является для подавшего ее коллектива обязательной формой соглашения при бронировании дорожных услуг через авторизованные нами агентства.</p> <p>При получении подтверждения (в виде Счета на предоплату) от авторизованных агентств вступает в силу Дорожный Договор в соответствии с § 651a BGB. Действующими нормами считаются «Общие условия поездки» (ARB) авторизованных агентств, которые прилагаются к каждому Предложению об оплате. Просьба внимательно прочесть эти условия. Незнание Общих условий поездки не освобождает участников от их правового действия.</p> <p>Оплата Общего пакета услуг, обязательная через авторизованные агентства, выставляется и оплачивается в отдельном счете в указанные сроки его оплаты. Действительные реквизиты банка по этой оплате указываются в счете особой строкой. Убедительно просим обратить внимание, что участие в мероприятии станет возможным лишь в том случае, если все необходимые оплаты будут проведены полностью без вычета оплаты за перевод сумм своевременно до начала поездки хора. В противном случае организаторы будут вынуждены отказать хору в допуске к участию в конкурсе. Возможные расходы при отказе хора от поездки ложатся на самих участников группы. Задержка перечислений может повлиять на предоставление услуг, указанных в Общем пакете предложений.</p>

Организатор Организатором являются компания ООО «ИНТЕРКУЛЬТУРА Менеджмент» (*INTERKULTUR Management GmbH), Платц дер Айнхайт 1, 60327 Франкфурт-на-Майне, Германия (Platz der Einheit 1, 60327 Frankfurt, Deutschland) и Офис развития туризма города Рига (Riga Tourist Development Office)

Ответственность организатора Общество ИНТЕРКУЛЬТУРА несёт ответственность за художественное и музыкальное оформление и за проведение мероприятия. Его ответственность ограничивается организацией всех конкурсов, концертов и специальных мероприятий. Выходящая за пределы данных условий ответственность организатора исключается. Она находится в компетенции авторизованных агентств и / или конкретных руководителей концертных и конгресс-залов, мест проживания участников и транспортных агентств, перевозящих их.

Авторизованные агентства, будучи организаторами туристических и экскурсионных услуг, несут ответственность за свои действия в соответствии с «Общими условиями поездок» (ARB). Подписав анкету заявки на участие в мероприятии и приняв условия договора о поездке авторизованного турагентства, подписавшее лицо признает «Общие условия поездок» (ARB) и берет на себя ответственность за участие в мероприятии за себя, за всю группу и за лиц, указанных в заявке.

Языки Официальным языком мероприятия является английский и латышский. Вся корреспонденция и общение, а также работа с заявками, включая художественные программы, ведется всеми участниками исключительно на немецком и на английском языках.

Просим обратить внимание на то, что Ваш хор должен сопровождаться минимум одним человеком, говорящим по-английски, который может помогать в переводе.

Информационная брошюра: эту информационную брошюру можно скачать в интернете по адресу Interkultur.com на следующих языках: английский, латышский, русский, немецкий, китайский. В случае сомнений следует обратиться к английской версии, имеющей правовую силу.

Передача права оказания услуг агентствам -партнерам Организатор оставляет за собой право наряду с туристическими услугами передавать тщательно отобранным и опытным агентствам исполнение других услуг с уступкой авторских прав. Агентства – партнеры в данном случае действуют как субподрядчики.

Отказ в участии или регистрации хора или ансамбля в фестивале

Аудио- и видеозаписи

Организатор оставляет за собой право вернуть хору его заявку на участие из художественных соображений или по организационным причинам. Если хор не допускается к участию по указанным причинам, то ему возвращается его регистрационный взнос.

Все права на аудио и видеозаписи («записи»), сделанные в рамках конкурса или на его других мероприятиях, а также их использование и реализация принадлежат исключительно организатору – Обществу ИНТЕРКУЛЬТУРА. Хор / ансамбль / исполнитель передает Обществу ИНТЕРКУЛЬТУРА эксклюзивное не ограниченное временем и пространством право на безграничное использование и сбыт записей своих выступлений посредством выпускаемой аудио- или видео-продукции на любых известных или даже неизвестных на период заключения Договора видах носителей этих записей с возможностью передачи данного права третьим лицам. В соответствии с этим правом, ИНТЕРКУЛЬТУРА имеет особые, но не окончательные права размножить и распространять эти записи в цифровом или аналоговом виде на аудио-, видео- и прочих носителях (напр., компакт-дисках, DVD и видеодисках, CD-ROM и т.п.) в любой конфигурации – совместно с аудио- и видеозаписями других исполнителей (напр., в виде т.н. «микшированных нарезок»), а так же размножить и распространять их посредством радио и телевидения во всевозможных аналоговых и цифровых форматах, транслировать их публично или ограниченно по любым техническим устройствам и публиковать их в интернете в любом порядке и по своему выбору посредством электронных служб, таких как базы данных или других сетевых ресурсов (Интернет и его службы: напр., WorldWideWeb, Usenet, E-Mail, Intranet, Extranet и пр.) или аналогичных служб в соответствии с порядком пользования и характером деятельности конкретной базы данных. Также ИНТЕРКУЛЬТУРА имеет право хранить записи в базах данных, накапливать и пополнять их независимо от вида передачи, делать их доступными к скачиванию и давать им оценку. Это включает также эксклюзивное право озвучивать в последующем записи на других языках другими голосами, переводить их на другие языки, дублировать и использовать их в мультимедийных целях любого рода, экранизировать, сокращать, делить, полностью или частично записывать их на другие видео- или аудионосители, соединяя их при этом с записями, съемками и работами других исполнителей, а также обрабатывать и преобразовывать их прочим образом и реализовывать их потом в этой форме в рамках данного Договора. Организатору передается также право реализовывать записи в виде игр/ компьютерных игр и других мультимедийных интерактивных продуктов (включая т. н. «веб-сайты»), а также, применяя обработанные или необработанные фрагменты разных записей, использовать их в товарах, услугах и рекламных целях любого рода. Наконец, это соглашение содержит неэксклюзивное право использовать имя автора - исполнителя, в том числе его возможный сценический псевдоним и фотопортреты, в рамках действий, допускаемых данным Договором, а также в связанных с этим рекламных и других мероприятиях для продвижения продукта. Общество ИНТЕРКУЛЬТУРА изначально не выплачивает финансовую компенсацию за передачу авторских прав. Исполнитель однозначно признает, что в случае положительной динамики продвижения продукта и реализации его записей Обществом ИНТЕРКУЛЬТУРА возможна адекватная финансовая компенсация за передачу этих прав. В случае коммерческого выпуска компакт-диска или DVD-фильма Общество ИНТЕРКУЛЬТУРА готово выплачивать исполнителю его часть от прибыли после учета всех затрат, связанных с их выпуском, о размере которой стороны по необходимости договариваются отдельно.

- Собственные концерты** Во время участия в мероприятии хорам не разрешается проводить другие концерты или выступления без согласия организаторов.
- Изменения в конкурсных положениях** Организатор оставляет за собой право по непредвиденным техническим, организационным или художественным причинам, а также по причинам непреодолимой силы вносить изменения или дополнения в данный информационный буклет и в Конкурсные Положения. Возможны также изменения содержания программного буклета и плана проведения мероприятия.
- Импрессум:** Содержание: Проф. д-р Ральф Айзенбайс, Доц. Романс Ванагс, Штефан Болендер
Оформление: Ина Ирмиш, ООО Аппельт Медиендизайн, Вердау (Германия)

ЗАЯВКА

Даты окончания приема заявок (ранняя Заявка – до 17.10.2016, обычная Заявка до 12.12.2016)

Вместе с анкетой заявки необходимо подать следующие документы:

- Контрольный перечень заявочных документов**
- ПОЛНОСТЬЮ ЗАПОЛНЕННАЯ АНКЕТА ЗАЯВКИ
 - РЕГИСТРАЦИОННЫЙ ВЗНОС (прилагается свидетельство о банковском переводе регистрационного взноса).
Данная сумма может быть также переведена с вашей банковской карты Visa или Mastercard – см. Заявку)
 - АУДИОЗАПИСЬ (не старше двух лет): минимум 3 разных произведения (лучше а cappella, напр. MP3, WAV, WMA или CD) заявленного хора с любой их любимых программ (Просьба указать дату, когда была совершена запись)
 - КРАТКАЯ БИОГРАФИЯ ХОРА: просьба присылать краткую биографию в редактируемом текстовом редакторе (напр. Word)
 - ФОТОГРАФИЯ хора или ансамбля (горизонтальный снимок, минимум 12 x 7,5 см, разрешением 300 dpi, в формате jpg или bmp). Фотография должна быть не старше 2-х лет.
 - ПАРТИТУРЫ: Партитуры в электронном виде (напр. PDF) не принимаются. 5 экземпляров оригинальных партитур каждого конкурсного произведения, 3 экземпляра оригинальных партитур для консультации (для хоров, не участвующих в конкурсах)
- Для участия в конкурсе и консультациях**
- Отдельная анкета для каждой категории, в которой хор хотел бы участвовать
 - КВАЛИФИКАЦИОННОЕ УДОСТОВЕРЕНИЕ для участия в «Конкурсе Чемпионов» и «Гран-при Наций Рига 2017»
 - ПАРТИТУРЫ: 7 экземпляров оригинальных партитур для конкурса, 3 экземпляра оригинальных партитур для консультации, 1 экземпляр оригинальной партитуры для репетиции с зарубежным дирижером. Партитуры в электронном виде не принимаются.

«ГРАН- ПРИ НАЦИЙ» И 3-И ЕВРОПЕЙСКИЕ ХОРОВЫЕ ИГРЫ

ИНТЕРКУЛЬТУРА

Ул. Ruhberg 1, 35463 Фернвальд, Германия

Тел.: +49 (0)6404 69749-25

Факс: +49 (0)6404 69749-29

Э-почта: mail@europeanchoirgames.com

www.europeanchoirgames.com

 /EuropeanChoirGames

Дата выпуска: 23.03.2016

Источники фотографий: первая стр. © Studi43, © f64 | верху: © Studi43 (слева), © Studi43 (справа), внизу: © Studi43 (слева), © Studi43 (справа) | стр. 4: © Studi43 (слева), © ИНТЕРКУЛЬТУРА (справа) | стр. 7: © Администрация г. Риги(наверху), © I Уртанс (внизу) | стр. 10: © Studi43 | стр. 14: © Studi43 (слева), © Studi43 (справа) | стр. 16: © Studi43 | стр. 21: © Studi43 | стр. 27: © Studi43 | стр. 30: © Studi43 (слева), © Studi43 (справа) | обратная сторона: © I Уртанс



Financed by:

